

предисловіе

поразумѣвъ прѣжде , яко быти
тому та́ко . напишахъ си́це моєю
ръкою молебное сїе писаненце ,
пимѧніи мѣ гостоднє бѣла ради
возложенне . и способѣ зиди
ми въскрѣхъ си́хъ , яко же
нѣкогда мнѡгаци срадовахомся
иадѹщемпїище . та́ко же іннѣ
способѣ зиди ми . яко же аплъ
пабелъ оучитъ ны гла . срадю
цимися радовать , асплаѹщи
мися плакати . чого ради спо
сокрѣ та́ко сотворити , да помо
жаши ми вѣчныи скорбен ибыти .
надѣюся да єгда видитъ бѣло
боя твою , єже єшь непреозрѣль

ЗАЕДИНО ОУМЕРШАГО

МОЛЁБНАГО ПРОЩЕНИЯ МОЕГО · НЕ
ПРЕЗРИТЪ БІГЪ ІМОЛЕНІЯ ТВОЕГО ·
ІДАСТИ ТЫ ПРОЩЕНИЯ ТВОЈА · ІЖЕ
КОСПЛЕНИЮ ТВОЕМУ · ІМЕНЕ ПО
МІЛДЕТЬ · АЩЕБО ЛЕГЕОНУ ОНО
МУ ВЪСОВІКОМУ ПОПРОЩЕНИЮ ДАЛЬ
ЕСТЬ · ВЪСТАДО СВІНОЕ ВНІТИ ·
ТО КОЛЬМИ ПАЧЕ РАБА СВОЕГО ОУСЛЫ
ШИТЬ МОЛІТВУ · ІОБѢЩАНІЕ
СВОЕ ІСПОЛНИТЬ · ЕЖЕ САМЪ
РЕЧЕ · ВІЛ ЕЛНКА ВМОЛІТВЪ ПРО
СИТЕ СВѢРОЮ · ПРИНІМЬТЕ · НЕ
ІЗЕМЛА МИМО ІДЕТЬ · АСЛОВЕСА
МОД НЕПРЕІДУТЬ · БДИЖЕ
ЗДРАВЪШХЪ · ІСПАСАНІЯ МОЛН
ТВАЛИ ВСЕХЪ СТЫХЪ · АМИНЬ ·

Екъдоможе въди • сице да поеши
канонъ сен Задушъ омършаго ,
вокрошеннимъ ѿцемъ исоглези
ми • первіе • ѿщениикъ глетъ •
благословенъ бгъ нашъ • ѿщениже
иисусъ • глетъ • замолитъ си
шъ нашихъ , ги ісехе спѣ вѣки
помилуи наісъ , амінь • та же ,
тртое • ѿпоще нашъ • гї помі
лъи , ві • слава • інѣ • приидѣте
поклони мѧ , г . та же • фалом ,
г . • живыи впомощи вышнаго ,
въкроубъ бгѧ нбнаго възвѣтила •
слава , інѣ • аллилъя , г .

ЗАЕДНО СУМЕРШАГО

ТРИПАРЬ • ГЛА, Й • ИЖЕ ГЛУБИНАМИ
МУДРОСТИ , ЧЛКОЛЮБНО ВСЛА СТРОЛ .
ІЕЖЕ НА ПОЛЬЗУ ВСЕМЪ ПОДАВАЛ ,
ЕДІНЕ СОДѢТЕЛЮ • ПОКОЙ ГІ ДШІ ОУСО
ПШАГО РАБА СВОЕГО • НА ГЛАБО ОУПО
КАНІЕ ВОЛЮЖИ ТВОРЦА ІЗНИЖДИТЕЛА
ИБГА НАШЕГО ; СЛА • ІННІК • КО .
ТЕБЕ ГРАДЪ ИПРИСТАНИЩЕ ИМАМЫ ,
ИМОЛИТВЕНИЦЫ БЛАГОПРІЛІТНІ ,
КЪРОЖДЫШЕМУСЛ ИЗТЕБЕ ЕГУ .
БЦЕ ЕВЗНІБІСТНАЛ • ВЪРНЫМЪ
СПАСЕНІЕ ; ПОСЕМЪ • УЛОМОМЪ , Й •
ПОМІЛУН МЛБЖЕ • ТА • КЛНОНЦ •
ГЛАСК , Й • ПКІСНЬ , А • ІРМОІЦ •
ВОДЪ ПРИШЕДЪ ІАКО ПОСІДХУ , ИЗ
ЕГИПЕТСКА ЗЛІ ИЗЪБІЖАВЪ ,

КАНОНЪ

ИЗРАИЛЬСКИИ ВОПІАШЕ • ИЗБА
ВИТЕЛЮ БГД НАШЕМУ ПШЕМУ ;
ПРИПѢЛЪ • ПОКОЙ ГИ ДУША У
СОПЩАГО РАБА ТВОЕГО , ИМК .
ОВЕРЗИЧУСТА МІЖ ІПЕ , ИМОВІ
МИ ПОДАЖДЬ , МОЛЮТИСЯ МИЛО
СЕРДЕ ОПРЕСТАВЛЕНІМЪ РАБЪ ТВІЕ ,
ІМК • ДА ПОКОЙША ДУША ЕГО ВЛКІ ;
ИЕРУСЪ ЕЫВЪ ПЛОТІЮ ІПЕ , ИВО
ГРЕБЪ ПОЛЕЖАВЪ СЪМЕРТВЫМИ .
ДУША РАБА ТВОЕГО ПОКОЙ , НАМЪ
СТЪ ЗЛЧНІ , ІАКО МИЛОСЕРДЪ ;
МОЛЕБНЫИ ГЛАСЪ МОЙ УСЛЫШИ
БЖЕ ПРИСОСТАВНІ , ІСУЧНИ ДУ
ША ПРЕСТАВЛЕНАГО , ВЪНІДРЪХЪ
АВРААМОВЫХЪ ИЗБАВИТЕЛЮ ;

611

ЗАЕДИНО ОУМЕРШАГО

іннѣ . Ты прута лѣце , єго же
беззийскіи мѣжеска Заченши .
моли сла вое го , подати покон
рабъ си преставленомъ ;
пѣсни , г . ірмогъ . **Н**еномъ .
край верх отъ сре че ги . и цркви
Зиждителю . ты мене сутверди
блюбви сюси , желаніемъ си краи ,
вѣрныи мъ оу гверженіе . єдине
члѣслюте ; **Б**лжестъ злачнъ .
блжестъ поконъ , идѣже лицы
стыихъ велася . душъ раба
преставленаго поконъ хе . єдине
милости ве ; **А**дѣже лицы
стыихъ . тѣ оучини влко душъ писъ
жившаго ти вѣрновѣ мъ срцемъ ,

КАНОНЪ

И ПОНИСЫВШАГО ИГРУБОЕ НАРАМОСИ.

ИАКОВО ЕДИНЪ ВЛАЖИВОТУ СМЕРТИ;

И **Н**ебыи ѿчъе все держитъ ГЕЛЮ. ИСНЕ ЕДИ
ПОРОДНЕ, ИДШЕ СТЫИЙ ЗХОДАИ. ПРЕ
ЗРИ СУМЕРШАГО СОГРѢШЕНІЯ. И ВЪ
ЦРКВИ ПЕРВЕНЕ СОТВОРЕНІЕГО, СЛАВИТИ
ТА СОВЕСТЬМИ ОУГОЖДЫШИМИ ТЕБѢ;

ИАКОВО МТИ СТАЛЪ ПРЕСТАГО ГОСПОДА.

МРІЕ ВЛУЦЕ. СОВЕСТЬМИ СТЫИМИ
СЕГО МОЛІИ. ДУША ПИКОНТИ
РАБА СВОЕГО, ІМК., ВЪНСЕБІНІХЪ
СЕЛЕНІНХЪ; **СІІ**. ГЛАСЪ. Е.

ПИКОН СПАСЕ НАЩЪ СПРАВЕДНЫМИ
РАБА СВОЕГО, И ТОГО ВСЕЛИ ВОДВОІ
СВОІ. ИАКОЖЕ ПИШЕТЪ. ПРЕ
ЗРЛЪ ЕМЪ ВѢЛ СОГРѢШЕНІЯ ЕГО

И́ко́ блгъ , вольна л и не вольна .
и ве́л и ж е в в е д в н и и не в в е д в н и и
человек и н б ч е ; слава . и и и .
Богородиченк . же шдвы в о з и
ж в и в се м д м и р д х е б ж е . и сыны
свѣтъ , тол ради показа ж в и по
милуи на с ; пк . д . и м о с .
О у слышахъ ги смотренія твоего
тайниство . разумѣхъ дѣла
твоя , и прославихъ тво божество ;
Същедыи въ пренеподна л хе ,
и в о з д в и ж е в с л и м е р ш а л . и пре
стабльшаго я шна с пикой спас
шедрыи ; И никто же безгрѣхъ
есть , по токмо ты единъ в лко
нега ради представленаго грѣхъ

СЛА

оставль , и врай всели ; **ОУЧИШИ**
трецестаѧ , глаꙗы молебныѧ , при-
носимыѧ ти в цркви оуспишь .
и бѣг началы ти свѣто озари да-
шь , омраченню светными при-
вержени ; **ИМѢТЬ** . **РОДИМСЯ**
прѣтла безмѹжеска сѣмени .
Бга съвршена , и члка съвршена ,
в землющаго грѣхъ наши дво-
тиго мили гже , преставлешъ
ся рабъ твоемъ подати пикон ;
ПІКОН , е . **ІРІДО** . **Преуѣти наст**
повелѣніемъ си ги . и миша-
высоки твоего мири подажды
намъ , єдине чловѣко любче ;
И мый животъ и смерти вмѣсть ,

СЛА

Задни умршаго

ПРЕСТАВЛЕНAGO ШИЛЬ ПИКОН¹⁶ ХЕ
ЕЖЕ · ЙАКО ТЫ ЕСТЬ ВСЬМЪ СПСЕ
ПИКОН ИЖИВОТЪ; НАТЛА СПСЕ НА
ДЕЖУ ВОЗЛОЖЬ · ОУМІРЫИ ШИДЕ
ШИЛЬ · ТЫЖЕ ГИ ОУЩЕДРИ ЕГО
ЙАКО БГЪ МНОГОМИЛОСТИ; СЛАВА ·
ПРОСВѢТИ НАІС ТРИСТО ВОСПѢВА
ЕМЫИ ВАКО МЛАЩИХТИСА · МИРЪ
НБНЫИ ПРѢЛТИ · ЙВПРЕМІРНЫХЪ
СЕЛЪХЪ ДШОУЧИНН ШШЕДШДН Ш
ВРЕМЕННЫХЪ · ОНАДЕЖДИ БЕЗКОНЕ
ЧНЫХЪ; ІННІ · ШДАГО СТОЛНІА
ПРУГЛА ЙЗБАВИТИ ПРЕСТАВЛЕНAGO ·
ОУМОЛН СЛА СВОЕГО ДВОГЖЕ · ЙАКО
СПСА ЙБГА НАШЕГО МТН ІФИ;
ПКІНЬ · 5 · ІРМО · **Н**АТВД ПРОЛІЮ

когдъ , итимъ възьмѣшъ пеулы
 мои . ико звѣлъ дѣла моя напо
 лнила . и жикотъ мой иду при
 ближисѧ . и милюѧ ико тона ,
 ѿтлѣ вѣломой възвѣднѣ ма .
 Я да и привѣгъ влкѹ хе , и вскрай
 еи оумѣшилъ ѿвѣка . інѣ прѣ
 ставленаго ѿна , налоиѣ абра
 мли вѣже вѣли , прегрѣшилже
 его ѿпуть , ико мѣрдъ ;
 Заповѣдь юже ми дѣлъ ии прѣ
 ступи хе , и смертенъ быхъ . но
 ты вѣже съшедыи вогробъ , и спа
 ши дѣлай же ѿвѣка вскрайны .
 не вѣ Зестави влкѹ на мѣтѣ , и
 напоконъ . преставленыи вѣти

Задіннумершаго

Сіами многомильти ве ; и шли
так безначалне ште и се идше
стый . Злоби дшъ злобнаго
мира озлобленню , икте зи
ждители пришедши . Вайдово
дно не ширини , сже спас нашъ .
Сибиз сущедшаго ико дожди
народно , на та дво прута . Ха
бга нашего моли . подати преста
бленомъ , имк , шнасъ , пикси
наибѣхъ и вибѣми стыйми ;
ко . гласъ , и . си стымни пикси
Хе дшъ раба виего , идѣ же ибѣсть
вилъ зни , ни пе чали ни вида ханя .
но жи зи вѣчна . ико . ты
и пкини единъ иибѣзимергент ,

Клионъ

с отвори вън и созда вън члка. мы
же ѿ землѧ тлѣни созданы
быхъ, и въ землю тъ же възврати
мѧ, ико же повелѣши создавъ
мѧ и рѣкъ ми, ико землѧ еши,
и въ землю паки пойдиши, и дѣже
вън тлѣни тъ ходи. надгробие
рыдашъ творѧще, и поюще пѣнь
аггельскѹю. амиа^тл ;

пѣши, з. и мѣ. иже ѿ шіодѣл
доша деше ѿ гоци въ вавилонъ дре
вае, въ крото оутвержени, пламенъ
пещиши попраша глаголюще .
шукъ нашихъ бѣже благенъ еши ;

Блко хе бѣже, егда хощи сдѣти
миръ, поцауди душа раба твоего.

Задѣшніи мѣршаго

Его же ѿпак прѣл, вѣкро ти ко
пїюща. ѿпак наши бжѣ благвѣнъ
єш; **В** пїющи рѣстѣ, и дѣже
праведны даша веселѣтсѧ, послѣ
жившихъ тѣѣ. приуети си ми
Хе даш раба своего, волнища го
ти вѣкро. ѿпак нашихъ бжѣ
благословенъ єш; **Слава.**

Тже подѣйствіемъ ѿпак спаси
всіогні. тже вогрѣхъ лицъ вогрѣ
тыи. и збави огнѣ вѣчнаго огнѣ
пшаго, воспѣвшаго ти вѣкро. ѿпак
наши бжѣ благвѣнъ єш; **и нѣт.**

Влкъ Ха ро ждьшія вілческихъ
бга. власти темныя, воздѣ
шнаго кнѧзя, и збави дѣо даш

приставъша гла вѣрѣ, и ви пѣ
 вща ге, ѿ цѣ нашнѣ же благо єши;
 пѣ, и .іро . Сѣдмъ седмицею
 пѣши, халдѣйскіи мѹчитель, бго
 честивыи людѣ разжже. си ли же
 лѹши и спасенїи видѣвъ, твори
 и избави гему вспѣлше . дѣти
 благи те, ішанніи ви поите людіи,
 и превозношите єго бояки ;
 С кончавъ житїе свое, и ктѣ бѣ
 прибѣга ги, вспѣтъ ии . пре
 грѣшениѧ моѧ остави хе спас .
 и не о суди мене , єгда, хосциши
 ходити веѣмъ . виновлаготи ,
 дѣти благи те, ішанніи ви поите
 людіе, и превозношите єго бояки ;

ЗАЕДШОУМЕРШАГО

Исихашаго влкъ иго, и брѣмѧ твоѣ
лѣгкое на рѣмѣй, аще и не веєтъ да
вмѣстѣ праѣдныихъ твоихъ ксе
ли дѣшъ єго, воспѣвшаго ти хѣ
спе. дѣти благословите, сѣніи
вспомните, людіе превозношите єго
вѣчкы; слава. Бѣ начальникъ
трцѣ стада, бжѣ шче и сне идѣ
стѣни. Влкъ стѣихъ притѣ дѣшъ
преставленаго раба твоего, огнѣ
вѣчнаго и забвивъ. датъ хвали
вопїл. дѣти благословите, сла
вѣніи вспомните, людіе превоз
ношите єго вѣчкы; ішынъ.
Такъ дво пророчестїи лицы прорекш
ша. объ оуко же злъ нарече та.

Канонъ

и́нъ дверь в иточни. объже
горы. мы же и сповѣдаемъ та
вистину ездѣ, бра в саки хъро
ждашю. егоже мій оупокон
ти представленаго вътъки всѧ;
пѣснъ, д. • ірмъ. Оудиви а
оубо бсемъ нбо, и земли оужаиш
шия кшицы, яко бгъ и ви а
человѣкѡмъ плоти. чревоже
твоѣ бысть пространнѣе небесъ.
тѣмъ та бце, аглат и чловѣкъ
чи нача ла величаемъ; **Х**е бже
мои спасе. адаме ты в земль пре
стѣпленїе, и смѣрти вѣдши. да
человѣки ѿнѣ вводиши милосе
ре. тѣмъ же молимъ та,

ЗАЕДНОУМЕШИ

представлена го никонъ подвѣртъхъ
стыхъ ти . яко єдинъ преблагъ
имилосердъ ; **Н**ѣсть никтоже,
иженесогрѣши въчеловѣцъхъ .
но токмо ты бѣ , възмѧни
грѣхи всегда мира . тѣмъже очи
стивъ раба твоего отпрегрѣшении ,
ѹчини єго милосерде очибѣ . ты
бо животъ єй ипоконъ , и свѣтъ
и земли вѣкъ ограждашихъ ти
блаже ; **СЛАВА** . **О**уди ви сла отечѣ
хъ велико єсество , како възна
чална го ѿца , и єдинородныи ,
плоть ѿды дѣнствомъ старого
адама прѣлатъ . и хотѧ оживити
всѣхъ , пострада яко чловѣкъ .

КЛЮЧЪ

тъмъже преставленаго ѿнасъ ,
изправедными покой . Иако члко
любецъ ; інік . Невѣстъ та на
рицаемъ прѣтлѧггльскаго црла ,
невидимаго бга . Имѣре волюще
и на го и на и з тебѣ , и поконюще с та
го дхла . И молебници ѿшѹсопшъ м
рабѣ твоемъ , імк . И помоющи
цъ и мимы , любови та величай
щен . Таже . Достойно єсть .
Тртое . И пошче нашъ . Тро .
Гм , д . Содхни праведными , ико
нучавшаго ада ѿ раба твоего и пе
покой . Сохранялъ егѹблаждении
жизни , иже иутебѣ члко любче ;
И поконющи твоемъ ги , идже

ЗАЕДІШІУ МЕРШАГО

ВІН СТІН ТВОЇ ПОЧИВАЮТЪ • ОУ
СОПШАГО РАБА ТВОЕГО ДШУ ПІКОН,
ІІКО ЕДИИ В СЫН ЧЛКОЛЮБЕЦЪ ;
СЛАВА • ТЫ ЕІН БГЪ СІШЕДЫИ
ВОЛДЪ, ІНЗЫ ШКОВЛННЫХЪ РАЗРБ
ШИВЫИ • ІННІК ОУСОПШАГО РАБА
ТВОЕГО ДШУ СПСЕ ПІКОН ; **ІННІК**.
ЕДИНА ЧІЛЛ ІНЕПРОЧНАЛ ДВО •
ІЖЕ БГА БЕЗІМЕНЕ РОЖДЫШІЛ.
ТІГО МІЛН СПАСТИСЛ ДШАМЪ НА
ШИМЪ ; **ТАЖЕ** • АЩЕ ЄСТЬ
ІЕРЕН • ГЛТЪ • ЕКТЕНІЮ • ПІМН
ЛДН НАСЪ БЖЕ • ЗЛУПІКОННДЮ •
ІМЛТКА • БЖЕ ДХОВО • ІВОГЛАСЪ •
ЧТНКІШД. **СЛАВА** **ІННІК** • ГІ ПО
МІЛДН, В • ГІ БЛГВИ • І ШПДІСТЪ •

КАНОНЪ

Иже живыми и мертвими
Лещи иноскъ • Илмирианинъ •
то глаголетъ • Ги помилуи
мъ • слава , иинѣ • Чтишиша
херувимъ • Именемъ гнимъ •
блгви ѿчє • Таже • Замлтвъ
евлатыхъ ѿцъ нашихъ , ги ѿ
хе сїе бжїхъ помилуи насъ ;
таже , млтва .

Помлнї ги бжє , иже ѿвѣрѣ іѡна
дёжди живота вѣчнаго , ико
пшаго раба твоего , імк . ико
блгъ ичеловѣколюбецъ превосхи
дѧг҃ть хи , и потреблѧ неправды .
шілаби , ѿстави , прости всє во
льное єго согрешенїе и невольное .

Злѣдіи муршадъ

ВІЗСТАВЛАЛЪ ТІГО ВОІВАТОЕ
ВТОРОЕ ПРИШЕСТВІЕ , КПРІОБЩЕНІЕ
ВѢЧНЫХЪ ТИ БЛГЪ • ОННІХЖЕ
ВТЛ ЕДИНАГО ВКРОВА , НЕСТИНАГО
БГА , НУЛКОМЪЦА . ІАКО ТЫ ЄСИ
ВОСКРЕСЕНІЕ ІЖИВОТЬ , ІПОКОНІ
ТВОЕМЪ РАБЪ ХЕ БЖЕ НАШЪ
ІТЕБЪ СЛАВЪ ВІЗСЫЛЕНЪ , СЪБЕ
НАЧАЛНЫМЪ ШЦЕМЪ , НЕЗПРЕВЛА
ТЫМЪ ДХОМЪ • ННІКІ ІПРИСНО ІВО
ВѢКИ ВѢКОМЪ , АМІНЬ ; **ТАЖЕ**
У ТНІЙШДЮ ХЕРУВИМЪ • **СЛАВА** ,
ІННІКІ • ГІ ПОМИЛУНІВ • ГІ БЛАГІ
СЛОВИ • **ТАЖЕ** • **ШПІСТЪ** .
ГІ ІСЕ ХЕ СНІ БЖІН , МОЛНТВ
РАДИ ПРЕЧНІСТІЛ ТИ МАТЕРІ .

КАНОНЪ

и прпбеныхъ и бгншныхъ ѿцъ
нашихъ . и вѣхъ стыихъ .
помилъи и оупикои да ѿраба
твіго , імк , ввездкои чуна
вѣки , яко вѣгъ и члк
любецъ ; также .
рабъ бжїи престол
вльшемъи ,
імк , вѣчна
память .

¶
Г .